

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

18 april 2002

VOORSTEL VAN RESOLUTIE

**betreffende het proces van Barcelona
aan de vooravond van de Top van Valencia**

TEKST AANGENOMEN IN PLENAIRE VERGADERING

Voorgaande documenten :

Doc 50 **1702/ (2001/2002)** :

001 : Voorstel van Resolutie van de heren Bacquelaine en Simonet.

002 tot 004 : Amendementen.

005 : Verslag.

006 : Tekst aangenomen door de commissie.

Zie ook :

Integraal verslag :

18 april 2002

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

18 avril 2002

PROPOSITION DE RÉSOLUTION

**concernant le processus de Barcelone
à la veille du Sommet de Valence**

TEXTE ADOPTÉ EN SÉANCE PLÉNIÈRE

Documents précédents :

Doc 50 **1702/ (2001/2002)** :

001 : Proposition de Résolution de MM. Bacquelaine et Simonet.

002 à 004 : Amendements.

005 : Rapport.

006 : Texte adopté par la commission.

Voir aussi :

Compte rendu intégral :

18 avril 2002

AGALEV-ECOLO	:	Anders gaan leven / Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales
CD&V	:	Christen-Democratisch en Vlaams
FN	:	Front National
MR	:	Mouvement Réformateur
PS	:	Parti socialiste
PSC	:	Parti social-chrétien
SPA	:	Socialistische Partij Anders
VLAAMS BLOK	:	Vlaams Blok
VLD	:	Vlaamse Liberalen en Democraten
VU&ID	:	Volksunie&ID21

<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties :</i>		<i>Abréviations dans la numérotation des publications :</i>	
DOC 50 0000/000 :	Parlementair document van de 50e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer	DOC 50 0000/000 :	Document parlementaire de la 50e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif
QRVA :	Schriftelijke Vragen en Antwoorden	QRVA :	Questions et Réponses écrites
CRIV :	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (op wit papier, bevat ook de bijlagen)	CRIV :	Compte Rendu Intégral, avec à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (sur papier blanc, avec les annexes)
CRIV :	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (op groen papier)	CRIV :	Version Provisoire du Compte Rendu intégral (sur papier vert)
CRABV :	Beknopt Verslag (op blauw papier)	CRABV :	Compte Rendu Analytique (sur papier bleu)
PLEN :	Plenum (witte kaft)	PLEN :	Séance plénière (couverture blanche)
COM :	Commissievergadering (beige kaft)	COM :	Réunion de commission (couverture beige)

<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i>		<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>	
<i>Bestellingen :</i>		<i>Commandes :</i>	
Natieplein 2		Place de la Nation 2	
1008 Brussel		1008 Bruxelles	
Tel. : 02/ 549 81 60		Tél. : 02/ 549 81 60	
Fax : 02/549 82 74		Fax : 02/549 82 74	
www.deKamer.be		www.laChambre.be	
e-mail : publicaties@deKamer.be		e-mail : publications@laChambre.be	

DE KAMER VAN VOLKSVERTEGENWOORDIGERS,

1. Gelet op de moeilijkheid die voortkomt uit het zeer heterogene karakter dat de mediterrane partners kenmerkt, wat wordt verklaard doordat ze bij dat mediterraan overleg werden geassocieerd op grond van hun graad van economische ontwikkeling, hun vermogen om zich in de wereldhandel in te passen, of nog op grond van het feit dat hun kandidatuur werd aanvaard om toe te treden tot de Europese Unie, van de nauwe betrekkingen die zij met de EU-lidstaten onderhouden of van de historische banden die zij in het verleden met sommige onder hen konden aanknopen; voorts gelet op het feit dat men voormelde heterogeniteit van de partnerlanden ook bij de Vijftien aantreft, waarvan de politieke belangen niet altijd sporen met het proces van Barcelona;

2. Gelet op het feit dat de toekomst van de Europese Unie gedeeltelijk afhangt van de stabiliteit in het mediterrane bekken, wat impliceert dat de Europese Unie al haar verbintenissen behoort na te komen, zowel met het oog op de uitbreiding als ten aanzien van haar mediterrane partners;

3. Gelet op de talrijke gemeenschappelijke uitdagingen waarvoor zij staan op het vlak van de toenemende migrantenstroom, de strijd tegen de transnationale criminele netwerken, de economische en sociale ontwikkeling en het milieu;

4. Gelet op de noodzaak dat alle deelnemers aan het proces van Barcelona zich houden aan de internationaal geldende humanitaire rechtsregels en zich inzetten voor de door hen mee onderschreven strijd tegen de corruptie, gelet op de noodzakelijke inachtneming van de beginselen van de scheiding der machten, de rechtstaat en de meningsvrijheid, alsook gelet op de noodzaak om de rol van de vrouw in de samenleving te versterken en witwaspraktijken aan te pakken;

5. Gelet op het feit dat na de gebeurtenissen van 11 september 2001 de strijd die sommige regeringen tegen het terrorisme voeren, hen in de mogelijkheid heeft gesteld hun bewind te radicaliseren en te rechtvaardigen dat hun beleid overmatig op veiligheid wordt toegespitst, waardoor het onontbeerlijke democratiseringsproces in het gedrang komt;

6. De aanzienlijke vertraging betreurend die de onderhandeling over en het sluiten en bekrachtigen van de associatieovereenkomsten heeft opgelopen: alleen de overeenkomsten die met Israël, Marokko en Tunesië werden gesloten, zijn immers onverkort in werking getreden;

LA CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS,

1. Considérant la difficulté engendrée par la très grande hétérogénéité qui règne au sein des partenaires méditerranéens ainsi associés suivant leur degré de développement économique, leur capacité d'insertion dans le commerce mondial ou le fait que leur candidature ait été acceptée pour adhérer à l'Union européenne, suivant leur propre culture, la proximité des relations qu'ils entretiennent avec les États membres de l'Union ou les liens historiques qu'ils ont pu lier avec certains d'entre eux par le passé; considérant qu'à l'hétérogénéité des pays partenaires répond, d'ailleurs, celle des Quinze, dont les intérêts politiques ne convergent pas toujours à l'égard du processus de Barcelone;

2. Considérant que si l'avenir de l'Union européenne dépend en partie de la stabilité du bassin méditerranéen, l'Union européenne doit répondre à l'ensemble de ses engagements tant vis-à-vis du défi posé par l'élargissement que vis-à-vis de ses partenaires méditerranéens;

3. Considérant les multiples défis communs auxquels ils font face en matière de pression migratoire, de lutte contre les réseaux criminels transnationaux, de développement économique et social, et de défis écologiques;

4. Considérant la nécessité du respect par l'ensemble des participants au processus de Barcelone des instruments internationaux concernant le droit humanitaire et la lutte contre la corruption auxquels il sont parties, la nécessité du respect des principes de séparation des pouvoirs, de l'État de droit et de la liberté d'expression, la nécessité du renforcement du rôle des femmes au sein de leur société, et de la lutte contre le blanchiment d'argent;

5. Considérant qu'après les événements du 11 septembre 2001, la lutte menée par certains gouvernements contre le terrorisme a permis à ces derniers de radicaliser leur régime et de justifier une dérive politique sécuritaire compromettant un indispensable processus de démocratisation;

6. Déplorant le retard important pris dans la négociation, la conclusion et la ratification des accords d'association, seuls les accords conclus avec Israël, le Maroc et la Tunisie étant pleinement entrés en vigueur;

7. Gelet op de voorwaarden waarin de MEDA-steun kan worden opgeheven bij schending van de democratische beginselen, de mensenrechten of de fundamentele vrijheden; in dat geval neemt de Raad, op voordracht van de Commissie, zijn beslissing met een gekwalificeerde meerderheid; niettemin ware het wenselijk dat die overeenkomsten, en met name de naleving door de partnerstaten van hun verbintenissen op het stuk van de mensenrechten, worden geëvalueerd, buiten het in die overeenkomsten vastgelegde tijdspad om;

8. Gelet op het feit dat de financiële enveloppe voor de Middellandse-Zeelanden ontoereikend is voor de enorme opdracht waarvoor ze staan; maar tevens gelet op het feit dat de verleende steun – wil hij efficiënt worden aangewend – ook rekening moet houden met het absorptievermogen van het ontvangende land; als men weet dat van de totale budgettaire middelen waarin voor de periode 1995-1999 was voorzien, met name 4,685 euro, 4,422 miljard euro werd uitgegeven waarvan 3,435 miljard euro naar MEDA is gegaan, en dat het overblijvende deel werd besteed aan de bijzondere actie ten gunste van Turkije, aan steunverlening aan de Palestijnen (vredeproces: 424 miljoen euro), aan de met Cyprus en met Malta gesloten protocollen, zonder daarbij de fondsen in rekening te brengen die worden aangehouden voor de nog te sluiten bilaterale protocollen; gelet op het feit dat de omvang van de steun aan MEDA I overeenstemt met ongeveer 99% van de enveloppe, waardoor het totaal aantal betalingen dat werd verricht als hulpverlening van de Europese Unie ten gunste van de mediterrane regio, zeer gering blijft en die steun slechts goed is voor 1,615 miljard euro, waarvan 890 miljoen euro voor MEDA (26% van de beschikbare middelen) en 256 miljoen euro voor steunverlening aan de Palestijnen;

9. Gelet op het feit dat sinds 1 januari 2001, het directoraat-generaal «Dienst voor Samenwerking EuropeAid» belast is met de voorbereiding en het beheer van alle programma's inzake door de Europese Unie verleende externe hulp, met inbegrip van MEDA, met uitzondering van de pre-toetredingsprogramma's; die nieuwe structuur heeft tot taak de projectcyclus – van identificatie tot onderzoek – in zijn geheel te beheeren en is verantwoordelijk voor de technische, contractuele en financiële facetten ervan; daarbij ligt het uitdrukkelijk in de bedoeling de externe, door de EU geboden hulp, rationeel aan te wenden en de kwaliteit ervan te verbeteren;

10. Gelet op de Mededeling van 13 februari 2002 (ESC (2002) 159) en de daarin vervatte voorstellen, met name: de modernisering van de infrastructuur en

7. Considérant les conditions dans lesquelles les aides MEDA peuvent être suspendues en cas de violation des principes démocratiques, des droits de l'homme ou des libertés fondamentales; dans cette hypothèse, le Conseil, sur proposition de la Commission, prend sa décision à la majorité qualifiée; néanmoins, il serait souhaitable que soit réalisée une évaluation de ces accords, et notamment du respect par les Etats partenaires de leurs engagements en matière de droits de l'homme hors les calendriers prévus dans les accords;

8. Considérant que l'enveloppe financière destinée aux pays méditerranéens n'est pas suffisante pour faire face à l'ampleur de la tâche; mais considérant que l'aide versée doit, pour être profitable, prendre aussi en compte les capacités d'absorption du pays qui la reçoit; considérant que sur le budget global pour la période 1995-1999 (4,685 milliards d'euros prévus), 4,422 milliards d'euros ont été engagés sur lesquels MEDA aura reçu 3,435 milliards d'euros, le solde étant affecté à l'action spéciale pour la Turquie, l'aide aux Palestiniens (processus de paix : 424 millions d'euros), les protocoles chypriotes et maltais, sans compter les fonds réservés pour les protocoles bilatéraux restant à engager; considérant que si le niveau d'engagement pour MEDA I correspond à environ 99 % de l'enveloppe, le total des paiements au titre de l'aide de la Communauté européenne pour la région méditerranéenne sur la période 1995-1999 reste très faible et s'élève à 1,615 milliards d'euros seulement, dont 890 millions d'euros pour MEDA (26 % des fonds disponibles) et 256 millions d'euros pour l'aide en faveur des Palestiniens;

9. Considérant que depuis le 1^{er} janvier 2001, la Direction générale « Europe Aid Office de coopération » est chargée de préparer et de gérer tous les programmes d'aide extérieure de l'Union européenne, y compris MEDA, à l'exception de ceux relatifs à la pré-adhésion; cette nouvelle structure a pour vocation de gérer le cycle des projets dans son intégralité, depuis l'identification jusqu'à l'évaluation et elle est responsable de leurs aspects techniques, contractuels et financiers; l'objectif affiché est de rationaliser l'aide extérieure de l'Union européenne et d'en améliorer la qualité;

10. Considérant la Communication du 13 février 2002 (SEC (2002)159) et les propositions qu'elle contient : la modernisation des infrastructures et leur liaison avec

de link ervan met de Europese netwerken, de harmonisering van de normen en technische regelgevingen voor het verkeer van goederen, het opvoeren van de onderhandelingen inzake diensten en landbouwproducten, de uitbouw van de beroepsopleiding, de uitbreiding van een aantal programma's zoals Tempus, NETDAYS en eSchola, de oprichting van een Stichting ter bevordering van de dialoog tussen de beschavingen en de culturen, het opvoeren van de samenwerking op gerechtelijk en bestuurlijk vlak en de goedkeuring van internationale instrumenten ter bestrijding van het terrorisme;

11. Gelet op de tekortkomingen in de werking van MEDA en op de wijzigingen³ van de nadere werkingsregels van dat fonds voor de tweede werkingsperiode, MEDA 2 (2000-2006). Dankzij de hervorming van de financiering van het programma zijn nu reeds aanzienlijke vorderingen gemaakt: in 2001 zouden de betalingen gestegen zijn met 38 % ten opzichte van het jaar voordien, wat neerkomt op 500 miljoen euro voor beschikbare vastleggingen ten belope van 900 miljoen euro. Zo zou de gebruiksgraad van de kredieten meer dan 40 % bedragen, dat wil zeggen aanzienlijk meer dan de 26 % die tijdens de eerste fase zijn genoteerd;

12. Overwegende dat de financiële steun van de Europese Unie betekenisloos is indien er tegelijkertijd geen inbreng is van privé-kapitaal; dat het openen van de mediterrane markt wat de mogelijkheid biedt nieuwe specialisaties in het leven te roepen, de transfers van technologie te doen toenemen en nieuwe perspectieven te bieden inzake werkgelegenheid, ten dele afhangt van de ontwikkeling van lokale en buitenlandse investeringen. Die opening van de markt veronderstelt onder meer een inspanning inzake vervoersinfrastructuren en distributienetwerken, alsmede de versterking van middelen van privé-financiering die worden besteed aan de kleine en de middelgrote ondernemingen;

13. Gelet op de doelstellingen van het economisch en financieel onderdeel: de totstandkoming van een Europees-mediterrane vrijhandelszone vanaf 2010, de steun van de Unie aan de economische overgang en de toename van de buitenlandse investeringsstromen naar de partnerlanden; preciserend dat het echter niet gaat om een volledige vrijhandel aangezien hij gepaard gaat met de volgende beperkingen : die regeling geldt aanvankelijk alleen voor de nijverheidsproducten waarbij de liberalisering van het verkeer van diensten en landbouwproducten een nog niet geprogrammeerd later stadium is; die vrijhandel betreft slechts acht van de twaalf partners omdat voor de overige vier reeds een regeling van douane-unie (Turkije, Cyprus en Malta) of zelfs van industriële vrijhandel (Israël sinds 1988)

les réseaux européens, l'harmonisation des normes et règlements techniques pour la circulation des biens, l'intensification des négociations en matière de services et de produits agricoles, le développement de la formation professionnelle, l'extension des programmes Tempus, NETDAYS et eSchola, la création d'une Fondation destinée à promouvoir le dialogue entre les civilisations et les cultures, l'intensification de la coopération judiciaire et administrative et l'adoption des instruments internationaux relatifs à la lutte contre le terrorisme;

11. Considérant les faiblesses de fonctionnement observées de MEDA et les modifications³ des modalités de fonctionnement de ce fonds pour sa seconde période de mise en oeuvre, MEDA 2 (2000-2006). La réforme du financement du programme MEDA a d'ores et déjà enregistré des résultats notables : les paiements auraient augmenté de 38 % en 2001, par rapport à l'année précédente, passant à 500 millions d'euros pour des engagements disponibles de l'ordre de 900 millions d'euros. Le taux de consommation des crédits devrait ainsi dépasser 40 %, soit très supérieur à celui de 26 % constaté lors de la première phase;

12. Considérant que l'aide financière que peut apporter l'Union n'est rien sans un flux de capitaux privés venant la relayer; que c'est sur le développement de l'investissement local et étranger que repose, en partie, l'ouverture du marché méditerranéen permettant de créer de nouvelles spécialisations, d'accroître les transferts de technologies ou d'offrir des perspectives d'emplois. Cette ouverture suppose notamment un effort en matière d'infrastructures de transports et de réseaux de distribution, ainsi que le renforcement des moyens de financement privé consacrés aux petites et moyennes entreprises;

13. Considérant les objectifs du volet économique et financier : l'établissement d'une zone de libre-échange euro-méditerranéenne à partir de 2010, le soutien de l'Union à la transition économique, et l'accroissement des flux d'investissements étrangers à destination des pays partenaires; précisant qu'il ne s'agit toutefois pas d'un libre-échange intégral puisqu'il est assorti des limites suivantes: ce régime n'est applicable, dans un premier temps, qu'aux seuls produits industriels, la libéralisation des échanges de services et de produits agricoles constituant une étape ultérieure non encore programmée, ce libre-échange ne concerne que huit des douze partenaires, les quatre autres étant déjà en régime d'union douanière (Turquie, Chypre et Malte) et, même, de libre-échange industriel (Israël depuis

geldt; en de totstandkoming van de vrijhandelsregeling is gespreid over twaalf jaar – dat is de maximumtermijn die de WHO toestaat voor de regionale akkoorden – te rekenen van de datum van de ondertekening van de associatieovereenkomst;

14. Overwegende dat het sociaal, cultureel en menselijk onderdeel, dat gericht is op een wederzijdse verstandhouding tussen de volkeren van de regio, stiefmoederlijk wordt behandeld in het geheel van de Europees-mediterrane dialoog; overwegende dat economische openheid en liberalisering ontoereikende hefboomen zijn om een democratisch politiek bestel tot stand te brengen; gelet op de noodzaak om de interesse op te wekken van de civiele maatschappij en haar vertegenwoordigers voor een aantal grote doelstellingen van het proces van Barcelona: de rechtsstaat, de bescherming van het leefmilieu, de ontwikkeling van de informatiemaatschappij of het waterbeheer; voorts overwegende dat in het raam van de MEDA-programma's «democratie» weliswaar bemoedigende resultaten werden geboekt, maar dat zulks niet wegneemt dat verscheidene met de Europese Unie geassocieerde Staten het humanitair recht en de internationale verdragen die ze inzake bescherming van de mensenrechten hebben onderschreven, schromelijk met de voeten treden (levensomstandigheden in de gevangenissen, martelingen, onmenselijke en mensonteerende behandelingen, schendingen van de persvrijheid,...); gelet op het uitwisselingsprogramma Euro-Med «jongeren», dat tot doel heeft de integratie van de jongeren in het maatschappelijk en professioneel leven te vergemakkelijken, alhoewel die integratie soms met name wordt bemoeilijkt door, enerzijds, de corruptie van de top lagen van de bevolking die de hand leggen op financiële instromen die zouden kunnen worden aangewend om de werkgelegenheid te bevorderen en om concreet gestalte te geven aan almaar uitblijvende economische hervormingen en, anderzijds, door de oorlog zelf die tal van economische activiteiten in het Midden-Oosten verlamt en tot frustratie leidt bij de Palestijnse jeugd, met als gevolg dat aldus een voedingsbodem ontstaat voor extremistische partijen; gelet ook op de bemoedigende resultaten van Euro-Med «audiovisuele middelen», dat ertoe strekt te zorgen voor een samenwerking inzake radio, televisie en film, alsmede op de actie ten behoeve van het cultureel erfgoed Euro-Med «erfgoed»;

15. Gelet op de conclusies van de Europese Raad van Laken (14 en 15 december 2001), met name in verband met de wijze waarop bij de grote economische beleidskeuzes en het Europees-mediterrane partnerschap rekening wordt gehouden met het beginsel van de gelijkheid tussen mannen en vrouwen;

1988) et la mise en oeuvre du régime libre-échangiste est étalée sur douze ans - car c'est là le délai maximal autorisé par l'OMC pour les ententes régionales - à compter de la date de signature de l'accord d'association;

14. Considérant que le volet social, culturel et humain, visant la compréhension mutuelle entre les peuples de la région, fait figure de parent pauvre dans l'ensemble du dialogue euro-méditerranéen; considérant que l'ouverture et la libéralisation économiques ne sont pas des instruments suffisants pour instaurer un système politique démocratique; considérant la nécessité de la mobilisation de la société civile et de ses représentants autour de quelques grands objectifs du processus de Barcelone : l'État de droit, la protection de l'environnement, le développement de la société de l'information ou la gestion de l'eau; considérant que si des résultats encourageants ont été enregistrés dans le cadre des programmes MEDA-démocratie, il n'en reste pas moins que de nombreux États associés à l'Union européenne se livrent à de graves violations du droit humanitaire et des conventions internationales auxquelles ils sont parties en matière de protection des droits de l'homme (conditions de vie dans les prisons, tortures et traitements inhumains et dégradants, violations de la liberté de la presse, ...) ; considérant le programme d'échanges Euro-Med jeunesse qui a pour objectif de faciliter l'intégration des jeunes dans la vie sociale et professionnelle, alors que cette intégration est parfois rendue difficile, notamment par la corruption des élites et la confiscation par celles-ci de rentrées financières qui pourraient servir à la création d'emplois, par des réformes économiques qui tardent à venir et par la guerre même qui, au Moyen-Orient, paralyse des pans entiers d'activités économiques et frustre toute une jeunesse en Palestine, avec comme conséquence la création d'un terreau fertile pour les partis extrémistes; considérant le programme Euro-Med audiovisuel, destiné à organiser une coopération en matière de radio, de télévision et de cinéma, de l'action en faveur du patrimoine culturel Euro-Med Héritage;

15. Considérant les conclusions du Conseil européen de Laeken (14 et 15 décembre 2001) concernant notamment la prise en compte du principe d'égalité homme/femme dans les grandes orientations de politique économique et dans le partenariat euro-méditerranéen;

16. Gelet op de talrijke dialoogstructuren, zoals de interparlementaire samenwerking dankzij het interparlementair proces om de veiligheid en de samenwerking in het Middellandsezegebied te bevorderen, de Conferentie van de parlementsvoorzitters van de Euro-mediterrane landen, het Europees-mediterraan parlementair Forum dat, op initiatief van het Europees Parlement, parlementsleden verenigt uit zevenentwintig partnerlanden, alsmede Europese volksvertegenwoordigers, het Europees-mediterraan burgerforum en de samenwerking tussen de Economische en sociale raden of soortgelijke instellingen;

17. Overwegende dat sinds de Conferentie van Barcelona die het project in 1995 heeft gelanceerd, de geringe vooruitgang die werd geboekt op het stuk van het vredesproces, de verslechtering van de huidige toestand en de diverse, met die verslechtering samenhangende schendingen van de mensenrechten tot gevolg hebben dat de dialoog wordt bemoeilijkt en dat de economische ontwikkeling van de regio wordt lamgelegd, aangezien het vaststaat dat de politieke stabiliteit, die alleen mogelijk wordt zo de Palestijnse Staat wordt erkend en aan Israël het recht op veiligheid wordt toegekend, een voorwaarde is voor het welslagen van het hele project;

18. Overwegende dat aanzienlijke resultaten, een langetermijnproces, de noodzaak om het internationale terrorisme te bestrijden, de historische en culturele banden, de vrijhandelsdoctrine en geostrategische overwegingen in geen geval verantwoorden dat de lidstaten van de Europese Unie bepaalde praktijken van partnerlanden binnen de eigen grenzen of op regionaal vlak aanvaarden of over het hoofd zien;

19. Overwegende dat het welslagen van het proces van Barcelona vooral berust op de mediterrane partners zelf, voor de verwezenlijking van zowel het politieke onderdeel als de economische doelstelling, dat het vrijhandelsproject alleen tot een goed einde kan worden gebracht en vruchten kan afwerpen indien constructieve initiatieven worden genomen om tussen de Staten van de zuidelijke oever zelf een zone van regionale integratie in het leven te roepen die vergelijkbaar is met die welke in de Europese Unie tot stand is gekomen, en dus aantrekkelijk is voor de investeerders, dat slechts dan sprake zal kunnen zijn van een echt partnerschap en niet van het louter naast elkaar bestaan van geprivilegieerde bilaterale betrekkingen tussen Europa en elk van zijn partnerlanden;

20. Gelet op de conclusies van de ministeriële vergadering van de Europees-mediterrane dialoog die heeft plaatsgehad te Brussel op 5 en 6 november 2001;

16. Considérant les multiples structures de dialogue, comme la coopération interparlementaire à travers le processus interparlementaire pour promouvoir la sécurité et la coopération en Méditerranée, la Conférence des Présidents de parlements des pays euro-méditerranéens, le Forum parlementaire euro-méditerranéen rassemblant, à l'initiative du Parlement européen, des parlementaires des vingt-sept pays partenaires, ainsi que des députés européens, le Forum civil euro-méditerranéen et la coopération organisée entre les Conseils économiques et sociaux, ou institutions similaires;

17. Considérant que depuis la Conférence de Barcelone qui l'a lancé en 1995, le peu de progrès enregistrés dans le cadre du Processus de paix, la dégradation de la situation actuelle et les multiples violations des droits de l'homme conséquentes à cette dégradation ont pour conséquence d'envenimer le dialogue et de paralyser le développement économique de la région, tant il est patent que la stabilité politique, qui passe par la reconnaissance d'un État palestinien et par le droit à la sécurité pour l'État d'Israël conditionne la réussite du projet tout entier;

18. Considérant que les résultats non négligeables, un processus de long terme, les nécessités d'une lutte contre le terrorisme international, les liens historiques et culturels, le libre-échange, les motifs géostratégiques, ne doivent en aucun cas justifier que les Etats membres de l'Union européenne acceptent ou ignorent certains comportements intérieurs et régionaux de pays partenaires;

19. Considérant que la réussite du processus de Barcelone repose avant tout sur les partenaires méditerranéens eux-mêmes, tant pour la réalisation de son volet politique que dans l'accomplissement de son objectif économique, que le projet libre-échangiste ne pourra aboutir, et porter ses fruits, que si des initiatives constructives sont prises pour créer, entre les États de la rive sud eux-mêmes, une zone d'intégration régionale comparable à celle atteinte dans l'Union, donc attractive pour les investisseurs, que c'est alors seulement que l'on pourra parler d'un partenariat réel et non de la simple juxtaposition de relations bilatérales privilégiées entre l'Europe et chacun des pays partenaires;

20. Considérant les conclusions de la session ministérielle du dialogue euroméditerranéen tenue à Bruxelles les 5 et 6 novembre 2001;

VRAAGT DE REGERING

A. Te herinneren aan haar belangstelling voor een ambitieus proces van Barcelona, de totstandkoming van een zone van gedeeld welzijn, de samenwerking op paritaire basis tussen de Europese Unie en de partnerlanden en de versterking van de dialoog tussen de culturen, de beschavingen en de religies;

B. Eraan te herinneren dat de bestrijding van het terrorisme gepaard moet gaan met een beleid ter bevordering van de individuele en collectieve mensenrechten, van de democratie, de ontwikkeling en van de sociale rechtvaardigheid en dat het recht wordt uitgeoefend om de samenwerkingsakkoorden (of akkoordprotocollen terzake) te toetsen aan de wijze waarop de partnerlanden, als soevereine macht of als bezettingsmacht, de mensenrechten, het zelfbeschikkingsrecht en de internationale overeenkomsten eerbiedigen;

C. Gevolg te geven aan de conclusies van de Europese Raad van Laken in verband met de genderdimensie in het Euro-mediterraan partnerschap;

D. Het samenwerkingsproject voort te zetten op het vlak van Justitie en Binnenlandse Zaken als gevolg van de eerste besprekingen die zijn aangevat in Brussel in september 2001, en daarbij de nadruk te leggen op het transversaal karakter van die gerechtelijke samenwerking die alle aspecten van de Europees-mediterrane samenwerking behelst;

E. Ervoor te pleiten dat de totstandkoming van een vrijhandelszone gepaard zou gaan met concrete verwezenlijkingen op sociaal vlak; ervoor te pleiten dat snel maatregelen worden genomen om in te spelen op de eventuele economische gevolgen van de gebeurtenissen van 11 september 2002; ervoor te pleiten dat, op sociaal vlak, op milieuvlak en inzake duurzame ontwikkeling een dialoog tot stand komt over het gevolg dat moet worden gegeven aan de Conferentie van Doha;

F. Er in het licht van het vredesideaal en het multiculturele karakter van het Euroforum voor te pleiten dat de deelstaten van ex-Joegoslavië als waarnemers worden toegelaten tot het Europees-mediterrane proces van dialoog en overleg, zoals dat in Barcelona werd uitgestippeld;

G. Er bij de Europese Commissie voor te pleiten dat ze aan de mediterrane landen programma's van regionale samenwerking tussen partners van het Zuiden van de Middellandse Zee alsmede de daartoe vereiste stimuli voorstelt; haar krachtige steun toe te zeg-

DEMANDE AU GOUVERNEMENT

A. De rappeler son intérêt pour un processus de Barcelone ambitieux, la création d'une zone de bien-être partagé, la coopération sur un mode paritaire entre l'Union européenne et les pays partenaires et l'intensification du dialogue entre les cultures, les civilisations et les religions;

B. De rappeler que la lutte contre le terrorisme doit aller de pair avec une politique visant à promouvoir les droits de l'homme individuels et collectifs, la démocratie, le développement et la justice sociale et de rappeler l'existence du droit à l'évaluation des accords (ou protocoles d'accords) d'association à l'aune du respect des droits de l'homme, du droit à l'autodétermination et des conventions internationales par les États partenaires;

C. De donner suite aux conclusions du Conseil européen de Laeken relatives à la dimension des femmes au sein du partenariat euro-méditerranéen;

D. De poursuivre le projet de coopération dans le domaine de la JAI (Justice et Affaires intérieures) suite aux premières discussions entamées à Bruxelles en novembre 2001, en insistant sur le caractère transversal de cette coopération judiciaire impliquant tous les volets de la coopération euroméditerranéenne;

E. De plaider pour que la mise en place d'une zone de libre-échange soit accompagnée de réalisations concrètes en matière sociale; de plaider pour que soient prises rapidement des mesures concrètes afin de répondre aux éventuelles conséquences économiques découlant des événements du 11 septembre 2001; de plaider pour ouvrir un dialogue sur les suites données à la conférence de Doha dans les matières sociales, environnementales et relatives au développement durable;

F. De plaider pour l'intégration, au regard de l'idéal de paix et du caractère multiculturel de l'Euroforum, des pays membres de l'ancienne Yougoslavie à titre d'observateurs au sein du processus de dialogue et de concertation euro-méditerranéen défini à Barcelone;

G. De plaider auprès de la Commission pour qu'elle présente aux pays méditerranéens des programmes de coopération régionale entre partenaires du Sud de la Méditerranée et des incitants à cet effet; de soutenir fermement le processus d'intégration économique en-

gen aan het proces van economische integratie tussen Marokko, Tunesië, Egypte en Jordanië (proces van Agadir), waarvan de grondleggende tekst in mei 2002 zal worden ondertekend;

H. Ervoor te pleiten dat de Europese Unie al haar gewicht in de schaal werpt om in het kader van het internationaal recht te komen tot een billijke oplossing voor de conflicten in de Westelijke Sahara en in de Palestijnse bezette gebieden; eraan te herinneren dat alle partnerlanden kunnen worden betrokken bij een veeleer multilateraal dan bilateraal optreden;

I. Naar aanleiding van punt 52 van de Raad van Barcelona concrete initiatieven te blijven steunen met het oog op de geleidelijke totstandkoming van de Euro-mediterrane ontwikkelingsbank, waarvan het principe werd vastgesteld in de Conclusies van Laken (punt 55);

J. Toe te zien op de verbetering van de instrumenten van de Europese steun zodat die optimaal worden aangewend door de partnerstaten, en tegelijk bijzondere aandacht te besteden aan hun bekwaamheid om die Europese steun constructief aan te wenden;

K. Met overtuiging de tweede Euro-mediterrane ministeriële conferentie over het milieu voor te bereiden;

L. Ervoor te pleiten dat gelijktijdig met de politieke onderhandelingen die moeten leiden tot de erkenning van de staat Palestina onderhandelingen worden opgestart die op korte termijn moeten leiden tot het sluiten van associatieovereenkomsten met Palestina.

tre le Maroc, la Tunisie, l'Egypte et la Jordanie (processus d'Agadir), dont le texte fondateur sera signé en mai 2002;

H. De plaider la nécessité pour l'Union européenne de peser de tout son poids dans la résolution équitable et dans le cadre du droit international des conflits au Sahara occidental et dans les territoires palestiniens occupés; de rappeler que ce n'est qu'à ces conditions que l'ensemble des pays partenaires pourront être engagés dans une démarche davantage multilatérale que bilatérale;

I. De continuer à soutenir, à la suite du point 52 des conclusions du Conseil de Barcelone, des initiatives concrètes afin de mettre progressivement sur pied la banque euro-méditerranéenne de développement dont le principe a été acté dans les Conclusions de Laeken (point 55);

J. De veiller à améliorer les outils de l'aide européenne afin que celle-ci soit utilisée de façon optimale par les États partenaires tout en portant également une attention particulière à la capacité de ces derniers à absorber cette aide de manière constructive;

K. De préparer avec ambition la deuxième conférence euroméditerranéenne ministérielle sur l'environnement;

L. De plaider pour que, parallèlement aux négociations politiques devant déboucher sur la reconnaissance de l'État de Palestine, soient entamées des négociations qui devraient déboucher à court terme sur la conclusion d'accords d'association avec la Palestine.